

**REAL ESTATE: ИЗУЧАЕМ  
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК  
(учебное пособие)**

Першина Е.Ю., Игнатьева Е.А.  
ГОУ ВПО «Комсомольский-на-Амуре  
государственный технический университет»,  
Комсомольск-на-Амуре,  
e-mail: g.curl@mail.ru, eignatyeva@yandex.ru

Рекомендовано УМО по образованию в области лингвистики в качестве учебного пособия для бакалавров специальности 270115 «Экспертиза недвижимости» направления «Строительство». Комсомольск-на-Амуре: ГОУ ВПО «КНАГТУ», 2011.

Учебное пособие «Real Estate: изучаем английский язык» предназначено для студентов и бакалавров специальности 270115 – *Экспертиза недвижимости* направления «Строительство».

Основной целью пособия является обучение чтению и пониманию профессионально ориентированных текстов, а также развитие умений и навыков разговорной речи.

Учебное пособие представляет собой самостоятельный целостный текст со строгой содержательной и структурной организацией. Композиционная нормативность учебного пособия состоит из набора обязательных и факультативных разделов: оглавления, введения, основной части (состоящей в свою очередь из 17 уроков), глоссария, приложений, заключения, биографической справки об авторах и списка литературы.

Лексический материал (особенно профессиональная тематика), представленный в данном пособии, взят из всемирной электронной энциклопедии Wikipedia, а также с американских сайтов для риэлторов и людей, интересующихся сферой недвижимости: [www.realtor.org](http://www.realtor.org), [www.homebuying.about.com](http://www.homebuying.about.com), и, следовательно, является аутентичным.

В учебном пособии 17 уроков (Units), которые и составляют основной курс обучения:

1. Определение понятия «недвижимость».
2. Недвижимость или недвижимое имущество. В чем различие?
3. Перечень строений.
4. Типы квартир.
5. Коммерческая недвижимость.
6. Кто есть кто в области недвижимости.
7. Брокеры и агенты в области недвижимости.
8. Как организовать работу агентства по недвижимости.
9. Анатомия продаж.
10. Инспектирование строительства.
11. Инспектирование жилых помещений.
12. Оценка недвижимого имущества.
13. Работа жилищно-коммунального хозяйства.
14. Управление проектами.
15. Перепланировка.
16. Экологическое строительство.
17. Развитие сферы недвижимости.

Уроки (1-15) построены по общему принципу, что способствует развитию и совершенствованию умений и навыков коммуникативной профессиональной направленности, выраженных в изучении профессионального лексического материала. Уроки (16-17) направлены на формирование и развитие навыков работы с научным аутентичным материалом, а именно обучение составлению и написанию различных видов академических писем (аннотации, конспекта, реферата). Помимо этого, в каждом уроке рассматривается грамматический материал, и структура урока составлена таким образом, что лексический и грамматический компонент закрепляется взаимосвязано и дополняется разговорным аспектом. Такой подход является методически верным. Таким образом, структура уроков полностью подчиняется принципу взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности, который предусматривает обучение языку с одновременным формированием видам речевой деятельности, а именно чтения, говорения и письма в рамках их определенного учебной программой последовательно-временного соотношения на основе общего языкового материала и с помощью специальных упражнений.

«Глоссарий» (Glossary) представляет собой тематический словарь терминов, встречающихся в текстах и упражнениях пособия.

В «Приложениях» (Appendices) приводится дополнительный материал о пороговых уровнях владения иностранным языком, а также портфолио и перечень знаний, умений и навыков владения иностранным языком в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта (ГОС) по дисциплине «Иностранный (английский) язык». Портфолио является современным инструментом, позволяющего обучаемому самостоятельно контролировать процесс обучения и оценивать свои достижения вне зависимости от используемых при обучении методик и средств. Его разделы позволяют обучаемому оценить уровень своей коммуникативной компетенции в соответствии с Европейскими уровнями владения иностранным языком и культурологический опыт общения, сформулировать предполагаемые цели изучения на весь период обучения и составить свои языковые памятки.

В учебном пособии стояла задача систематизировать и представить учебный материал по дисциплине «Иностранный (английский) язык» по специальности 270115 – *Экспертиза недвижимости* направления «Строительство», а также представить собственный опыт в данной области организации учебного процесса в вузе.

Структура учебного пособия в целом отвечает требованиям высшей школы. Учебное пособие отличается системностью и ясностью изложения материала, достаточной полнотой приводимых сведений, необходимых для изучения дисциплины «Иностранный (английский)

язык» по специальности 270115 – *Экспертиза недвижимости* направления «Строительство», доступного для обучаемого. Трактовка излагаемого материала и рекомендации к его применению удовлетворяют имеющимся психолого-педагогическим требованиям.

Данное учебное пособие содержит минимально необходимый лексический материал, позволяющий обеспечить изучение бакалаврами специальности «Экспертиза недвижимости» дисциплины «Иностранный (английский) язык» в рамках требований ГОС.

Учебное пособие позволяет осуществить сознательное отношение бакалавра к самому процессу обучения, предполагает его речевую активность в ходе занятия, предусматривает учет будущей специальности и профессиональных интересов бакалавра на занятиях по иностранному языку, а также способствует формированию и развитию навыков работы с аутентичным текстом с применением полученных навыков в научных исследованиях.

Данное учебное пособие может быть использовано студентами и бакалаврами и других строительных специальностей, особенно специальности «Землеустройство и кадастр», а также всеми, кто интересуется профессиональным английским языком в области строительства, кадастра и недвижимости.

### КОМПЛЕКСНЫЙ ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИЙ АНАЛИЗ (ОТ ТЕОРИИ К ПРАКТИКЕ) (учебное пособие)

Семькина Е.Н., Соломахина Л.П., Ширина Е.А.

*Белгородский государственный национальный  
исследовательский университет, Белгород,  
e-mail: Semykina@bsu.edu.ru*

Учебное пособие «Комплексный литературоведческий анализ (от теории к практике)» представляет собой коллективный труд ученых Белгородского государственного национального исследовательского университета, подготовлено с учетом новейших тенденций в области изучения художественного творчества и методики литературы.

Современная образовательная среда требует развития исследовательского потенциала обучающихся, формирование которого возможно лишь в условиях «диалогического» общения участников учебной деятельности, в процессе их продуктивного сотворчества. Работа по овладению навыками комплексного анализа художественного произведения (или его фрагмента) приобщает субъектов учебного процесса, имеющих повышенную мотивацию к изучению литературы, к исследовательской и одновременно творческой деятельности, формирует вдумчивого читателя, интересы которого распространяются далеко за пределы искусства слова.

Ориентированные на моделирование связанных аналитических высказываний о конкретных произведениях, многие учебные и методические издания в то же время не дают представления о системе обучения комплексному литературоведческому анализу. В основу пособия положена авторская методика занятий со школьниками в рамках реализации в г. Белгороде программы «Одаренные дети». Она также является обобщением опыта работы со студентами-филологами, результатом регулярного проведения методологических и методических семинаров для учителей-словесников г. Белгорода и Белгородской области, итогом обсуждения обозначенных проблем в преподавательской среде в формате круглого стола.

Книга адресована творчески работающим преподавателям, студентам филологических специальностей, приступающим к освоению дисциплин «Введение в литературоведение», «Филологический анализ текста», учащимся старших классов, всем, кого интересуют как общие, так и частные вопросы анализа литературного произведения.

Авторы книги знакомят с различными формами учебной деятельности, составляющими систему обучения комплексному анализу художественного произведения, сочетают теоретический материал с практическими заданиями, тренировочными упражнениями. Материалы пособия нацелены на формирование теоретических представлений о комплексном литературоведческом анализе, на выработку навыков практического использования знаний в системе школьного и вузовского образования (от обучения моделированию литературоведческого высказывания к работе над фрагментом и, наконец, к целостному анализу художественного текста в единстве содержательных и формальных сторон), на организацию системы самостоятельной работы.

Структура книги отвечает вектору, определенному в ее названии: от теории к практике. Пособие включает пять глав и несколько разделов с материалами дидактического и хрестоматийного плана, наличие которых мотивировано содержанием **первой главы («Введение в практическое литературоведение»)**, где изложены общие методологические и теоретические подходы к анализу литературного произведения как художественного целого, подчеркнута различие лингвистического и литературоведческого анализов.

**Вторая глава «Моделирование литературоведческого высказывания»** раскрывает пути освоения системы теоретических понятий и приемы обучения грамотному использованию терминологии. В качестве практического ориентира здесь даны фрагменты из ученической папки-накопителя, опорный конспект, основанный на иерархии ключевых литературоведческих понятий, который обеспечит последователь-